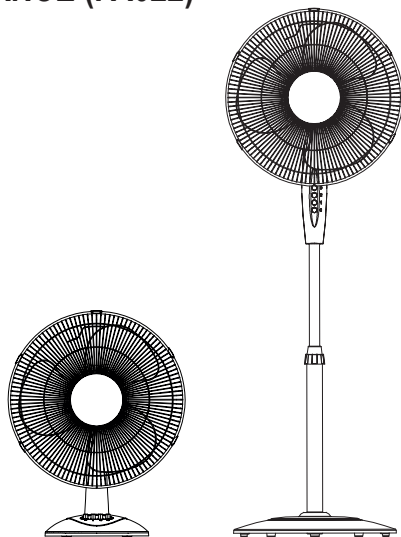


**GRECO 16CR (FA019)**  
**GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)**  
**GRECO 16 (FA021)**  
**GRECO 16 ELEGANCE (FA022)**



**ES** Consejos y advertencias de seguridad  
**EN** Safety advice and warnings  
**FR** Conseils et avertissements de sécurité  
**PT** Conselhos e advertências de segurança  
**IT** Consigli e avvertimenti di sicurezza  
**CA** Consells i advertències de seguretat  
**DE** Ratschläge und sicherheitshinweise  
**NL** Veiligheidsadvies en waarschuwingen  
**RO** Recomandări siguranță și avertizări  
**PL** Wskazówki i ostrzeżenia bezpieczeństwa  
**BG** Съвети и предупреждения за безопасност  
**EL** Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας  
**RU** Советы по безопасности и предупреждения  
**DA** Sikkerhetsråd og advarsler  
**NO** Sikkerhetsråd og advarsler  
**SV** Säkerhetsråd och varningar  
**FI** Urvallisuusohjeet ja varoitukset  
**TR** Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar  
**HU** Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések  
**AR** تحذيرات وإرشادات الأمان

**taurus**



**VENTILADOR**

FA019

FA020

FA021

FA022

Distinguido cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

## CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de quitar la protección.
- **T** Este aparato se considera adecuado para su uso en países de clima tropical. También puede utilizarse en otros países.
- Si este aparato se utiliza en un país con clima tropical, ha de alimentarse a través de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda de 30 mA.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Información relativa a las sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) según el Reglamento 1907/2006/CE (REACH). Este producto contiene las siguientes sustancias SVHC: Plomo (Pb), (número CAS: 7439-92-1)
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.
- La siguiente información detalla las características relacionadas con el diseño ecológico:

|                                           |                                                                                                    |       |             |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|
| MODELO                                    | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |             |
| Descripción                               | Símbolo                                                                                            | Valor | Unidad      |
| Caudal máximo del ventilador              | F                                                                                                  | 49,58 | m³ /min     |
| Potencia del ventilador                   | P                                                                                                  | 39,30 | W           |
| Valor de servicio:                        | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m³ /min)/W |
| Consumo de energía en modo de espera      | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --          |
| Consumo de energía en modo apagado        | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W           |
| Nivel de potencia acústica del ventilador | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)       |
| Velocidad máxima del aire                 | C                                                                                                  | 2,60  | m/s         |
| Consumo eléctrico estacional              | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a       |
| Datos de contacto                         | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |             |

FAN  
FA019  
FA020  
FA021  
FA022

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

## SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- **T** This appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate. It may also be used in other countries.
- If this appliance is used in a country with a tropical climate, it must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not touch the plug with wet hands.

## SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

**FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:  
ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT**

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- Information regarding substances of very high concern (SVHC) according to the Regulation 1907/2006/EC (REACH). This product contains the following substances SVHC:  
Lead (Pb), (CAS Number: 7439-92-1)
- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.
- The following information details the features related to ecodesign:

|                                  |                                                                                                    |       |            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| MODEL                            | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |            |
| Description                      | Symbol                                                                                             | Value | Unit       |
| Maximum fan flow rate            | F                                                                                                  | 49,58 | m³/min     |
| Fan power input                  | P                                                                                                  | 39,30 | W          |
| Service value:                   | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m³/min)/W |
| Standby power consumption        | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --         |
| Off mode power consumption       | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W          |
| Fan sound power level            | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)      |
| Maximum air velocity             | C                                                                                                  | 2,60  | m/s        |
| Seasonal electricity consumption | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a      |
| Contact details                  | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |            |

**VENTILATEUR****FA019****FA020****FA021****FA022**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

## **CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ**

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de retirer la protection.
- **T** Cet appareil est considéré comme adapté à une utilisation dans des pays possédant un climat tropical. Il peut également être utilisé dans d'autres pays.
- Si cet appareil est utilisé dans un pays au climat tropical, il doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (RCD) possédant un courant de fonctionnement résiduel assigné inférieur à 30 mA.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

**GARANTIE**

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

**ANOMALIES ET RÉPARATION**

- En cas de panne, remettez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

**POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:**

**ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT**

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Informations relatives aux substances extrêmement préoccupantes (SVHC) conformément au règlement 1907/2006/CE (REACH). Ce produit contient les substances SVHC suivantes :  
Plomb (Pb), (numéro CAS : 7439-92-1)
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.
- Les informations suivantes fournissent les caractéristiques liées à la conception écologique:

|                                       |                                                                                                    |        |             |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|
| MODÈLE                                | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |        |             |
| Description                           | Symbole                                                                                            | Valeur | Unité       |
| Débit maximal du ventilateur          | F                                                                                                  | 49,58  | m³ /min     |
| Puissance absorbée du ventilateur     | P                                                                                                  | 39,30  | W           |
| Valeur de service :                   | Sv                                                                                                 | 1,26   | (m³ /min)/W |
| Consommation électrique en veille     | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --     | --          |
| Consommation électrique en mode arrêt | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0      | W           |
| Niveau sonore du ventilateur          | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75  | dB(A)       |
| Vitesse maximale de l'air             | C                                                                                                  | 2,60   | m/s         |
| Consommation électrique saisonnière   | Q                                                                                                  | 12,58  | kWh/a       |
| Coordonnées                           | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |        |             |

**VENTILADOR****FA019****FA020****FA021****FA022**

Caro cliente,

Muito obrigado por ter escolhido comprar um produto da marca TAURUS.

Graças à sua tecnologia, conceção e funcionamento e ao facto de exceder as mais rigorosas normas de qualidade, pode garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

## **CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA**

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guardas para referência futura. O não cumprimento destas instruções pode provocar um acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede eléctrica antes de retirar o resguardo.
- **T** Este aparelho é considerado adequado para ser utilizado em países de clima tropical. Pode também ser utilizado noutros países.
- Se este aparelho for utilizado num país com um clima tropical, deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não a uso profissional ou industrial.
- Não toque nas partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente com uma potência mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada de corrente. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxe pelo cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque eléctrico.
- Se a caixa do aparelho se partir, desligue-o imediatamente da rede eléctrica para evitar a possibilidade de um choque eléctrico.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.

SERVIÇO

- Qualquer utilização incorrecta ou inobservância das instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de problemas, leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho sem assistência, pois pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DE PRODUTOS DA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar desfazer-se deles, utilize os contentores públicos adequados a cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

- Informações relativas a substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) de acordo com o Regulamento 1907/2006/CE (REACH). Este produto contém as seguintes substâncias SVHC: Chumbo (Pb), (número CAS: 7439-92-1)
- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa a baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia.
- As informações seguintes apresentam pormenorizadamente as características relacionadas com a conceção ecológica:

|                                       |                                                                                                    |       |             |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|
| MODELO                                | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |             |
| Descrição                             | Símbolo                                                                                            | Valor | Unidade     |
| Caudal máximo do ventilador           | F                                                                                                  | 49,58 | m³ /min     |
| Potência do ventilador                | P                                                                                                  | 39,30 | W           |
| Valor de serviço:                     | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m³ /min)/W |
| Consumo de energia em modo de espera  | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --          |
| Consumo de energia no modo desligado  | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W           |
| Nível de potência sonora da ventoinha | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)       |
| Velocidade máxima do ar               | C                                                                                                  | 2,60  | m/s         |
| Consumo sazonal de eletricidade       | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a       |
| Dados de contacto                     | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |             |

**VENTILATORE****FA019****FA020****FA021****FA022**

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio TAURUS.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design, al suo funzionamento e al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

**CONSIGLI DI SICUREZZA E  
AVVERTENZE**

- Legga attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e le conservi per riferimento futuro. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un incidente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Si assicuri che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione prima di rimuovere la protezione.

• **T** Questo apparecchio è considerato adatto all'uso nei Paesi con clima tropicale. Può essere utilizzato anche in altri Paesi.

- Se questo apparecchio viene utilizzato in un Paese con clima tropicale, deve essere alimentato attraverso un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale o industriale.
- Non tocchi le parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Prima di collegare l'apparecchio, si assicuri che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.
- Colleghi l'apparecchio a una presa di corrente di almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve essere inserita correttamente nella presa di corrente. Non modifichi la spina. Non utilizzi adattatori di spina.
- Non utilizzi l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tiri il cavo di alimentazione. Non usi mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolga il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Controlli lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scosse elettriche.

- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scolleghi immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare la possibilità di una scossa elettrica.
- Non usi l'apparecchio se è caduto, se ci sono segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non tocchi la spina con le mani bagnate.

#### SERVIZIO

- Qualsiasi uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

#### ANOMALIE E RIPARAZIONE

- In caso di problemi, si rivolga a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non cerchi di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, perché potrebbe essere pericoloso.

#### PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO EU E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL SUO PAESE: ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desidera smaltirli, utilizzi i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, nel caso in cui desideri smaltire il prodotto una volta terminato il suo ciclo di vita, deve portarlo presso un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Informazioni relative alle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi del Regolamento 1907/2006/CE (REACH). Questo prodotto contiene le seguenti sostanze SVHC:  
Piombo (Pb), (numero CAS: 7439-92-1)
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla Bassa Tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di ecodesign dei prodotti connessi all'energia.
- Le seguenti informazioni illustrano le caratteristiche relative all'ecodesign:

|                                         |                                                                                                    |        |                         |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| MODELLO                                 | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |        |                         |
| Descrizione                             | Simbolo                                                                                            | Valore | Unità                   |
| Portata massima della ventola           | F                                                                                                  | 49,58  | m <sup>3</sup> /min     |
| Potenza assorbita dal ventilatore       | P                                                                                                  | 39,30  | W                       |
| Valore di servizio:                     | Sv                                                                                                 | 1,26   | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo energetico in standby           | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --     | --                      |
| Consumo energetico in modalità spento   | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0      | W                       |
| Livello di potenza sonora della ventola | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75  | dB(A)                   |
| Velocità massima dell'aria              | C                                                                                                  | 2,60   | m/s                     |
| Consumo elettrico stagionale            | Q                                                                                                  | 12,58  | kWh/a                   |
| Dati di contatto                        | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |        |                         |

**VENTILADOR****FA019****FA020****FA021****FA022**

Distingit client,

Us agraïm que us hàgiu decidit per la compra d'un producte de la marca TAURUS.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les més estrictes normes de qualitat, li comportaran total satisfacció durant molt de temps.

## **CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT**

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans de posar en marxa l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La no observació i el compliment d'aquestes instruccions poden comportar com a resultat un accident.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Assegureu-vos que el ventilador estigui desconnectat de la xarxa elèctrica abans de treure la protecció.

• **T** Aquest aparell es considera adequat per al seu ús a països de clima tropical. També es pot utilitzar en altres països.

- Si aquest aparell s'utilitza en un país amb clima tropical, cal alimentar-lo a través d'un interruptor diferencial (RCD) amb un corrent de funcionament residual assignat que no excedeixi els 30 mA.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, cal verificar que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent que suporti com a mínim 10 amperes.
- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. Mai no modifiqueu la clavilla. No utilitzeu adaptadors de clavilla.
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla danyada.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.
- Verificar l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- Si es trenca la carcassa de l'aparell, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa elèctrica per evitar la possibilitat de patir una descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu l'aparell si heu caigut, si hi ha senyals visibles de danys, o si hi ha fugida.
- No toqueu la clavilla de connexió amb les mans mullades.

SERVEI

- Tota utilització inadequada, o en desacord amb les instruccions d'ús, pot comportar perill, anul·lant la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaria porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo ja que pot existir perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN EL CAS QUE AL SEU PAÍS APLIQUI:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que constitueixen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, podeu utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte, una vegada transcorreguda la vida del mateix, heu de dipositar-lo pels mitjans adequats a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Informació relativa a les substàncies d'alta preocupació (SVHC) segons el Reglament 1907/2006/CE (REACH). Aquest producte conté les següents substàncies SVHC: Plom ( Pb ), (Número CAS: 7439-92-1)
- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicable als productes relacionats amb la energia.
- La informació següent detalla les característiques relacionades amb el disseny ecològic:

|                                          |                                                                                                    |       |             |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|
| MODEL                                    | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |             |
| Descripció                               | Símbol                                                                                             | Valor | Unitat      |
| Cabal màxim del ventilador               | F                                                                                                  | 49,58 | m³ /min     |
| Entrada d'alimentació del ventilador     | P                                                                                                  | 39,30 | W           |
| Valor del servei                         | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m³ /min)/W |
| Consum d'energia en espera               | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --          |
| Consum d'energia en mode desactivat      | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W           |
| Nivell de potència sonora del ventilador | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)       |
| Velocitat màxima de l'aire               | C                                                                                                  | 2,60  | m/s         |
| Consum estacional d'electricitat         | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a       |
| Dades de contacte                        | ELECTRODOMÈSTICOS TAURUS, SL<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana , Lleida, Espanya                 |       |             |

**VENTILATOR**

FA019

FA020

FA021

FA022

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke TAURUS entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, kann eine voll zufriedenstellende Nutzung und eine lange Produktlebensdauer gewährleistet werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN**

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem Unfall führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

- **T** Dieses Gerät ist für die Verwendung in Ländern mit tropischem Klima geeignet. Es kann auch in anderen Ländern verwendet werden.
- Wenn dieses Gerät in einem Land mit tropischem Klima verwendet wird, muss es über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht an dem Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel niemals, um das Gerät anzuheben, zu tragen oder den Stecker herauszuziehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn das Gehäuse des Geräts zerbricht, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder ein Leck hat.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

### SERVICE

- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

### ANOMALIEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst, wenn Probleme auftreten. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

### FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FÜR DEN FALL, DASS ES IN IHREM LAND VERLANGT WIRD: ÖKOLOGIE UND WIEDERVERWERTBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem eingebunden. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie bitte die entsprechenden öffentlichen Behälter für die jeweilige Materialart.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Substanzen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einer autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abgeben müssen, wenn Sie es entsorgen

möchten.

- Informationen zu besonders besorgniserregenden Stoffen (SVHC) gemäß der Verordnung 1907/2006/EG (REACH). Dieses Produkt enthält die folgenden SVHC-Stoffe: Blei (Pb), (CAS-Nummer: 7439-92-1)
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.
- Die folgenden Informationen beschreiben die Funktionen im Zusammenhang mit dem Ökodesign:

|                                    |                                                                                                    |       |            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| MODELL                             | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |            |
| Beschreibung                       | Symbol                                                                                             | Wert  | Einheit    |
| Maximale Ventilator-Durchflussrate | F                                                                                                  | 49,58 | m³/min     |
| Leistungsaufnahme des Ventilators  | P                                                                                                  | 39,30 | W          |
| Betriebswert:                      | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m³/min)/W |
| Standby-Leistungsaufnahme          | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --         |
| Stromverbrauch im Aus-Modus        | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W          |
| Schallleistungspegel des Lüfters   | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)      |
| Maximale Luftgeschwindigkeit       | C                                                                                                  | 2,60  | m/s        |
| Saisonale Stromaufnahme            | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a      |
| Kontaktdaten                       | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |            |

**VENTILATOR**

FA019

FA020

FA021

FA022

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van het merk TAURUS.

Dankzij de technologie, het ontwerp, de werking en het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, kan een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product worden gegarandeerd.

**VEILIGHEIDSADVIES EN  
WAARSCHUWINGEN**

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen. Als u deze instructies niet opvolgt en in acht neemt, kan dit tot een ongeluk leiden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat de ventilator van het lichtnet is losgekoppeld voordat u de beschermkap verwijdt.
- **T** Dit apparaat wordt geschikt geacht voor gebruik in landen met

een tropisch klimaat. Het kan ook in andere landen worden gebruikt.

- Als dit apparaat in een land met een tropisch klimaat wordt gebruikt, moet het worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Raak geen van de bewegende delen van het apparaat aan terwijl het werkt.
- Controleer of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minstens 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik geen stekkeradapters.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of los te koppelen.
- Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het elektriciteitsnet om de kans op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.

**SERVICE**

- Bij elk verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

**AFWIJKINGEN EN REPARATIE**

- Breng het apparaat bij problemen naar een erkende technische dienst. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

**VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL DAT DIT IN UW LAND VEREIST IS:  
ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT**

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsstelsel. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de juiste openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat als u het product wilt weggooien nadat de levensduur ervan is verstreken, u het naar een erkende afvalverwerker moet brengen voor de

gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU betreffende Laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU betreffende Elektromagnetische Compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG betreffende de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.
- De volgende informatie geeft een gedetailleerd overzicht van de functies met betrekking tot ecologisch ontwerp:
- Informatie over zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) volgens Verordening 1907/2006/EG (REACH). Dit product bevat de volgende SVHC-stoffen:  
Lood (Pb), (CAS-nummer: 7439-92-1)

|                                         |                                                                                                    |        |                         |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| MODEL                                   | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |        |                         |
| Beschrijving                            | Symbool                                                                                            | Waarde | Eenheid                 |
| Maximale ventilatorcapaciteit           | F                                                                                                  | 49,58  | m <sup>3</sup> /min     |
| Vermogen ventilator                     | P                                                                                                  | 39,30  | W                       |
| Servicewaarde:                          | Sv                                                                                                 | 1,26   | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Stand-by stroomverbruik                 | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --     | --                      |
| Stroomverbruik in uit-stand             | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0      | W                       |
| Geluidsniveau ventilator                | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75  | dB(A)                   |
| Maximale lichtsnelheid                  | C                                                                                                  | 2,60   | m/s                     |
| Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik | Q                                                                                                  | 12,58  | kWh/a                   |
| Contactgegevens                         | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |        |                         |

**VENTILATOR**

FA019

FA020

FA021

FA022

Stimate client,

Multe mulțumiri pentru că ați ales să cumpărați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și a faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI  
AVERTISMENTE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a scoate apărătoarea.
- **T** Acest aparat este considerat a fi adecvat pentru utilizare în țările cu

climat tropical. Acesta poate fi utilizat și în alte țări.

- Dacă acest aparat este utilizat într-o țară cu climă tropicală, trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care să nu depășească 30 mA.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional, industrial.
- Nu atingeți nicio piesă mobilă a aparatului în timp ce acesta funcționează.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta nominală corespunde tensiunii rețelei.
- Conectați aparatul la o priză de rețea de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priză de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă acesta este deteriorat, va crește riscul de șoc electric.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

**SERVICE**

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

**ANOMALII ȘI REPARAȚII**

- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

**PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/ SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ:  
ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI**

- Materialele din care este format ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să vă debarasați de produs după încheierea duratei sale de viață, duceți-l la un agent autorizat pentru colectarea

selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Informații privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) în conformitate cu Regulamentul 1907/2006/CE (REACH). Acest produs conține următoarele substanțe SVHC: Plumb (Pb), (număr CAS: 7439-92-1)
- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.
- Următoarele informații detaliază caracteristicile legate de proiectarea ecologică:

|                                      |                                                                                                    |         |                         |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------|
| MODEL                                | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |         |                         |
| Descriere                            | Simbol                                                                                             | Valoare | Unitate                 |
| Debit maxim al ventilatorului        | F                                                                                                  | 49,58   | m <sup>3</sup> /min     |
| Puterea consumată de ventilator      | P                                                                                                  | 39,30   |                         |
| Valoare de serviciu:                 | S <sub>v</sub>                                                                                     | 1,26    | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consum de energie în standby         | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --      | --                      |
| Consum de energie în modul oprit     | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0       | W                       |
| Nivelul de zgomot al ventilatorului  | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75   | dB(A)                   |
| Viteza maximă a aerului              | C                                                                                                  | 2,60    | m/s                     |
| Consum sezonier de energie electrică | Q                                                                                                  | 12,58   | kWh/a                   |
| Date de contact                      | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |         |                         |

**WENTYLATOR****FA019****FA020****FA021****FA022**

Szanowny kliencie,

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki TAURUS.

Dzięki swojej technologii, konstrukcji i działaniu oraz temu, że przekracza najsurowsze normy jakości, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

**PORADY I OSTRZEŻENIA  
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed włączeniem urządzenia i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony z sieci zasilającej.

- **T** To urządzenie jest przeznaczone do użytku w krajach o klimacie tropikalnym. Może być również używane w innych krajach.
- Jeśli to urządzenie jest używane w kraju o klimacie tropikalnym, musi być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym różnicowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Proszę nie dotykać żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Proszę podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego o natężeniu co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Proszę nie używać adapterów wtyczki.
- Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie używać przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Proszę sprawdzić stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększy to ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli obudowa urządzenia pęknie, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.

- Proszę nie używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.

**SERWIS**

- Jakiegokolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

**NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA**

- W razie problemów z urządzeniem należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu technicznego. Proszę nie próbować demontować lub naprawiać urządzenia bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

**DLA WERSJI PRODUKTÓW EU I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W PAŃSTWA KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU**

- Materiały, z których składa się opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcą się Państwo ich pozbyć, należy użyć odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można by uznać za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że w przypadku, gdy chcą Państwo pozbyć się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Informacje dotyczące substancji wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC) zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE (REACH). Produkt ten zawiera następujące substancje SVHC: Ołów (Pb), (numer CAS: 7439-92-1)
- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.
- Poniższe informacje szczegółowo opisują funkcje związane z ekoprojektem:

|                                       |                                                                                                    |         |             |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------|
| MODEL                                 | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |         |             |
| Opis                                  | Symbol                                                                                             | Wartość | Jednostka   |
| Maksymalna wydajność wentylatora      | F                                                                                                  | 49,58   | m³ /min     |
| Moc wentylatora                       | P                                                                                                  | 39,30   | W           |
| Wartość serwisowa:                    | Sv                                                                                                 | 1,26    | (m³ /min)/W |
| Pobór mocy w trybie czuwania          | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --      | --          |
| Pobór mocy w trybie wyłączenia        | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0       | W           |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora   | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75   | dB(A)       |
| Maksymalna prędkość powietrza         | C                                                                                                  | 2,60    | m/s         |
| Sezonowe zużycie energii elektrycznej | Q                                                                                                  | 12,58   | kWh/a       |
| Dane kontaktowe                       | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |         |             |

**ВЕНТИЛАТОР**

FA019

FA020

FA021

FA022

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че сте избрали да закупите продукт с марката TAURUS.

Благодарение на технологията, конструкцията и начина на работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно удовлетворителна употреба и дълъг живот на продукта.

## **СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.
- Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.
- **Т** Този уред се счита за подходящ за използване в страни с тропически климат. Той може да се използва и в други страни.
- Ако този уред се използва в страна с тропически климат, той трябва да се захранва чрез устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална или промишлена употреба.
- Не докосвайте движещите се части на уреда, докато той работи.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета, съответства на мрежовото напрежение, преди да включите уреда.
- Свържете уреда към електрически контакт с номинален ток поне 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да пасва правилно в контакта. Не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсел.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да повдигате, пренасяте или изключвате уреда от електрическата мрежа.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако той е повреден, това увеличава риска от токов удар.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не използвайте уреда, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако има теч.

- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.

**SERVICE**

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.

**АНОМАЛИИ И РЕМОНТ**

- При възникване на проблеми отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

**ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:**

**ЕКОЛОГИЧНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА**

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, трябва да го предадете на оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Информация относно веществата, пораждащи особено голяма загриженост (SVHC) съгласно Регламент 1907/2006/EO (REACH). Този продукт съдържа следните вещества SVHC: Олово (Pb), (CAS номер: 7439-92-1)
- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.
- Следващата информация съдържа подробности за функциите, свързани с екодизайна:

|                                             |                                                                                                    |          |             |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|
| МОДЕЛ                                       | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |          |             |
| Описание                                    | Символ                                                                                             | Стойност | Единица     |
| Максимален дебит на вентилатора             | F                                                                                                  | 49,5     | м³ /мин     |
| Мощност на вентилатора                      | P                                                                                                  | 39,30    |             |
| Стойност на услугата:                       | Sv                                                                                                 | 1,26     | (м³ /мин)/W |
| Консумация на енергия в режим на готовност  | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --       | --          |
| Консумация на енергия в изключено състояние | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0        | W           |
| Ниво на шума на вентилатора                 | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75    | dB(A)       |
| Максимална скорост на въздуха               | C                                                                                                  | 2,60     | м/с         |
| Сезонна консумация на електроенергия        | Q                                                                                                  | 12,58    | kWh/a       |
| Контактни данни                             | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |          |             |

**ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ****FA019****FA020****FA021****FA022**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας TAURUS.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του και το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορεί να διασφαλιστεί μια πλήρως ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος από το

ηλεκτρικό δίκτυο πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό.

- **Τ** Αυτή η συσκευή θεωρείται κατάλληλη για χρήση σε χώρες με τροπικό κλίμα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε άλλες χώρες.
- Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα με τροπικό κλίμα, πρέπει να τροφοδοτείται μέσω συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Μην αγγίζετε κανένα από τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία της.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου με ονομαστική ισχύ τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το φως της συσκευής πρέπει να εφαρμόζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχει υποστεί ζημιά.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει διαρροή.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.

#### ΥΠΗΡΕΣΙΑ

- Τυχόν κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης καθιστά την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή άκυρη.

#### ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Αν προκύψουν προβλήματα, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

#### ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ Η/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Σε περίπτωση

που επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους περιέκτες για κάθε τύπο υλικού.

- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που θέλετε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο

αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Πληροφορίες σχετικά με ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/EK (REACH). Το προϊόν αυτό περιέχει τις ακόλουθες ουσίες SVHC: Μόλυβδος (Pb), (αριθμός CAS: 7439-92-1)
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.
- Οι ακόλουθες πληροφορίες περιγράφουν λεπτομερώς τα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με τον οικολογικό σχεδιασμό:

|                                                |                                                                                                    |       |                         |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| ΜΟΝΤΕΛΟ                                        | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |                         |
| Περιγραφή                                      | Σύμβολο                                                                                            | Αξία  | Μονάδα                  |
| Μέγιστη παροχή ανεμιστήρα                      | F                                                                                                  | 49,5  | m <sup>3</sup> /min     |
| Ισχύς ανεμιστήρα                               | P                                                                                                  | 39,30 | W                       |
| Τιμή συντήρησης:                               | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής        | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --                      |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W                       |
| Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα             | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)                   |
| Μέγιστη ταχύτητα αέρα                          | C                                                                                                  | 2,6   | m/s                     |
| Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας       | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a                   |
| Στοιχεία επικοινωνίας                          | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |                         |

**ВЕНТИЛЯТОР**

FA019

FA020

FA021

FA022

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за то, что вы решили приобрести продукт марки TAURUS.

Благодаря технологии, дизайну и эксплуатации, а также тому, что он превосходит самые строгие стандарты качества, можно гарантировать полностью удовлетворительное использование и долгий срок службы продукта.

**СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Внимательно прочитайте эти инструкции перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Перед снятием защитного кожуха убедитесь, что вентилятор отключен от электросети.

• **T** Считается, что этот прибор подходит для использования в странах с тропическим климатом. Его можно использовать и в других странах.

- Если этот прибор используется в стране с тропическим климатом, его питание должно осуществляться через устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, а не для профессионального или промышленного.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.
- Перед включением прибора в розетку убедитесь, что напряжение, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует напряжению в сети.
- Подключите прибор к сетевой розетке с номинальным током не менее 10 ампер.
- Вилка прибора должна правильно входить в сетевую розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте адаптеры для вилок.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены.
- Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для поднятия, переноски или отключения прибора от сети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это увеличит риск поражения электрическим током.

- Если корпус прибора разбился, немедленно отключите его от сети, чтобы предотвратить возможность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если его уронили, если на нем есть видимые признаки повреждения или если он протекает.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

### СЕРВИС

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций по применению делает гарантию и ответственность производителя недействительными.

### АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При возникновении проблем отнесите прибор в авторизованную службу технической поддержки. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор без посторонней помощи, это может быть опасно.

### ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТОВ ДЛЯ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ: ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка этого прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки. Если Вы захотите их утилизировать,

используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материалов.

- Продукт не содержит концентраций веществ, которые могут считаться вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если Вы хотите утилизировать изделие по окончании срока службы, сдайте его в авторизованный пункт приема отходов электрического и электронного

оборудования (WEEE).

- Информация о веществах, вызывающих особое беспокойство (SVHC), в соответствии с Регламентом 1907/2006/EC (REACH). Данный продукт содержит следующие вещества SVHC: Свинец (Pb), (номер CAS: 7439-92-1)
- Этот прибор соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/EC о требованиях экодизайна для продуктов, связанных с энергией.
- В следующей информации подробно описаны функции, связанные с экодизайном:

|                                               |                                                                                                    |          |             |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|
| МОДЕЛЬ                                        | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |          |             |
| Описание                                      | Символ                                                                                             | Значение | Единица     |
| Максимальный расход вентилятора               | F                                                                                                  | 49,58    | м³/мин      |
| Потребляемая мощность вентилятора             | P                                                                                                  | 39,30    | В           |
| Рабочая мощность:                             | Sv                                                                                                 | 1,26     | (м³/мин)/Вт |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания       | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --       | --          |
| Потребляемая мощность в выключенном состоянии | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0        | В           |
| Уровень шума вентилятора                      | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75    | дБ(А)       |
| Максимальная скорость воздушного потока       | C                                                                                                  | 2,60     | м/с         |
| Сезонное потребление электроэнергии           | Q                                                                                                  | 12,58    | кВтч/год    |
| Контактная информация                         | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |          |             |

**VENTILATOR****FA019****FA020****FA021****FA022**

Kære kunde,

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt af mærket TAURUS.

Takket være dens teknologi, design og drift og det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan man være sikker på en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid.

## **SIKKERHEDSANVISNINGER OG ADVARSLER**

- Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du tænder for apparatet, og gem dem til senere brug. Hvis du ikke følger og overholder disse instruktioner, kan det føre til en ulykke.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at ventilatoren er slukket for strømforsyningen, før du fjerner afskærmningen.
- **T** Dette apparat anses for at være egnet til brug i lande med tropisk klima. Det kan også bruges i andre lande.

- Hvis dette apparat bruges i et land med tropisk klima, skal det forsynes via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.
- Rør ikke ved nogen af apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med en nominel effekt på mindst 10 ampere.
- Apparatets stik skal passe korrekt i stikkontakten. Der må ikke ændres på stikket. Brug ikke stikadaptere.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Træk ikke i forsyningsledningen. Brug aldrig ledningen til at løfte, bære eller tage stikket ud af apparatet.
- Vikl ikke forsyningsledningen rundt om apparatet.
- Kontrollér forsyningskablets tilstand. Hvis den er beskadiget, vil det øge risikoen for elektrisk stød.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde apparatet fra lysnettet for at forhindre risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.

## **SERVICE**

- Enhver forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen gør garantien og producentens ansvar ugyldigt.

AFVIGELSER OG REPARATION

- Bring apparatet til en autoriseret teknisk service, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da det kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genbrugssystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan anses for at være skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til et autoriseret affaldscenter for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Oplysninger om stoffer, der giver anledning til særlig bekymring (SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EF (REACH). Dette produkt indeholder følgende SVHC-stoffer:  
Bly (Pb), (CAS-nummer: 7439-92-1)

- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.
- Følgende oplysninger beskriver funktionerne i forbindelse med økodesign:

|                                 |                                                                                                    |       |                         |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| MODEL                           | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |                         |
| Beskrivelse                     | Symbol                                                                                             | Værdi | Enhed                   |
| Maksimal blæserflowhastighed    | F                                                                                                  | 49,58 | m <sup>3</sup> /min     |
| Ventilatorens effektforbrug     | P                                                                                                  | 39,30 | W                       |
| Serviceværdi:                   | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Standby-strømforbrug            | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --                      |
| Strømforbrug i slukket tilstand | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W                       |
| Ventilatorens lydniveau         | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)                   |
| Maksimal lufthastighed          | C                                                                                                  | 2,60  | m/s                     |
| Sæsonbestemt elforbrug          | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a                   |
| Kontaktoplysninger              | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |                         |

VIFTE  
FA019  
FA020  
FA021  
FA022

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et TAURUS-merkevarerprodukt.

Takket være teknologi, design og drift, og det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på at du får en fullt tilfredsstillende bruk og lang levetid.

## SIKKERHETSRÅD OG ADVARSLER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og ta vare på dem for senere bruk. Hvis du ikke følger og overholder disse instruksjonene, kan det føre til ulykker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at viften er slått av fra strømmettet før du fjerner beskyttelsen.
- **T** Dette apparatet anses å være egnet for bruk i land med tropisk klima. Det kan også brukes i andre land.

- Hvis dette apparatet brukes i et land med tropisk klima, må det forsynes gjennom en jordfeilbryter (RCD) med en nominell reststrøm som ikke overstiger 30 mA.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk, ikke for profesjonell eller industriell bruk.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.
- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet, stemmer overens med nettspenningen før du kobler til apparatet.
- Koble apparatet til en stikkontakt med en effekt på minst 10 ampere.
- Apparatets støpselel må passe ordentlig inn i stikkontakten. Ikke gjør endringer på støpselet. Ikke bruk pluggadaptorel.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte opp, bære eller koble fra apparatet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Kontroller tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis apparatets kapsling går i stykker, må du øyeblikkelig koble apparatet fra strømmettet for å forhindre muligheten for elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det har en lekkasje.
- Ikke berør støpselet med våte hender.

## SERVICE

- Ved feil bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen bortfaller garantien og produsentens ansvar.

## UREGELMESSIGHETER OG REPARASJON

- Ta med apparatet til en autorisert teknisk kundeservice hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere apparatet uten hjelp, da dette kan være farlig.

**FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE  
DET ER PÅKREVD I DITT LAND:  
PRODUKTETS ØKOLOGI OG RESIRKULERBARHET**

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, inngår i et system for innsamling, klassifisering og resirkulering. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige beholderne som er beregnet for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kaste produktet etter endt levetid, må du levere det til en autorisert avfallsmottaker for selektiv innsamling av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

- Informasjon om stoffer som gir grunn til særlig bekymring (SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EF (REACH). Dette produktet inneholder følgende SVHC-stoffer: Bly (Pb), (CAS-nummer: 7439-92-1)
- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensnig av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til økodesign for energirelaterte produkter.
- Følgende informasjon beskriver funksjonene knyttet til økodesign:

|                              |                                                                                                    |       |                         |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| MODELL                       | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |                         |
| Beskrivelse                  | Symbol                                                                                             | Verdi | Enhet                   |
| Maksimal viftedyt            | F                                                                                                  | 49,5  | m <sup>3</sup> /min     |
| Viftens strøminntak          | P                                                                                                  | 39,30 |                         |
| Serviceverdi:                | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Strømforbruk i standby-modus | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --                      |
| Strømforbruk i av-modus      | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W                       |
| Viftens lydnivå              | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)                   |
| Maksimal lufthastighet       | C                                                                                                  | 2,60  | m/s                     |
| Sesongmessig strømforbruk    | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a                   |
| Kontakt                      | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |                         |

FLÄKT  
FA019  
FA020  
FA021  
FA022

Kära kund,

Stort tack för att du valde att köpa en produkt från TAURUS.

Tack vare sin teknik, design och funktion och det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna, kan en fullt tillfredsställande användning och lång livslängd garanteras.

## SÄKERHETSRÅD OCH VARNINGAR

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du sätter på apparaten och spara den för framtida bruk. Om dessa anvisningar inte följs och beaktas kan det leda till olyckor.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Se till att fläkten är avstängd från elnätet innan du tar bort skyddet.
- **T** Denna apparat anses vara lämplig för användning i länder med tropiskt klimat. Den kan även användas i andra länder.
- Om denna apparat används i ett land med tropiskt klimat måste den försörjas via en jordfelsbrytare (RCD)

som har en nominell jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för yrkesmässig eller industriell användning.
- Rör inte vid någon av apparatens rörliga delar när den är i drift.
- Kontrollera att den spänning som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag med en spänning på minst 10 ampere.
- Apparatens stickpropp måste sitta ordentligt i eluttaget. Ändra inte stickkontakten. Använd inte stickproppsadapterar.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller stickproppen är skadad.
- Dra inte i nätsladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, bära eller dra ur kontakten till apparaten.
- Vira inte nätsladden runt apparaten.
- Kontrollera nätsladdens skick. Om den är skadad ökar risken för elektriska stötar.
- Om apparatens hölje går sönder ska du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet för att förhindra risken för elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.
- Rör inte kontakten med våta händer.

## SERVICE

- Vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen upphör garantin och tillverkarens ansvar att gälla.

## AVVIKELSER OCH REPARATION

- Om problem uppstår ska du lämna in apparaten till en auktoriserad teknisk service. Försök inte att demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER I DE FALL  
DET KRÄVS I DITT LAND:  
PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med dem ska du använda de offentliga behållare som är avsedda för varje typ av material.
- Produkten innehåller inte koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill göra dig av med produkten efter att dess livslängd har löpt ut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallsanläggning för selektiv insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

- Information om ämnen som inger mycket stora betänkligheter (SVHC) enligt förordning 1907/2006/EG (REACH). Denna produkt innehåller följande ämnen SVHC:  
Bly (Pb), (CAS-nummer: 7439-92-1)
- Denna apparat överensstämmer med direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.
- Följande information beskriver de funktioner som är relaterade till ekodesign:

|                                  |                                                                                                    |       |             |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|
| MODELL                           | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |             |
| Beskrivning                      | Symbol                                                                                             | Värde | Enhet       |
| Maximal fläktflödeshastighet     | F                                                                                                  | 49,5  | m³ /min     |
| Ventilatorns effektförbrukning   | P                                                                                                  | 39,30 | W           |
| Servicevärde:                    | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m³ /min)/W |
| Standby-effektförbrukning        | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --          |
| Strömförbrukning i avstängt läge | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W           |
| Fläktens ljudnivå                | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)       |
| Maximal lufthastighet            | C                                                                                                  | 2,60  | m/s         |
| Säsongsbaserad elförbrukning     | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a       |
| Kontaktuppgifter                 | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |             |

## TUULETIN

FA019

FA020

FA021

FA022

Hyvä asiakas,

Kiitokset siitä, että olet valinnut TAURUS-tuotteen.

Teknologian, suunnittelun ja toiminnan ansiosta sekä sen ansiosta, että se ylittää tiukimmat laatuvaatimukset, voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä käyttöikä.

## TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä sähköverkosta ennen suojuksen irrottamista.
- **T** Tämän laitteen katsotaan soveltuvan käytettäväksi trooppisen ilmaston maissa. Sitä voidaan käyttää myös muissa maissa.
- Jos tätä laitetta käytetään trooppisen ilmaston maassa, se on syötettävä

vikavirtasuojakytkimen kautta, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA.

- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.
- Älä koske mihinkään laitteen liikkuviin osiin sen ollessa toiminnassa.
- Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä ennen laitteen kytkemistä.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka nimellisarvo on vähintään 10 ampeeria.
- Laitteen pistokkeen on sovittava kunnolla pistorasiaan. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokesovittimia.
- Älä käytä laitetta, jos syöttöjohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä vedä syöttöjohdosta. Älä koskaan käytä syöttöjohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen.
- Älä kierrä syöttöjohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista syöttöjohdon kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi sähköverkosta sähköiskun välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai jos siinä on vuoto.
- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.

### PALVELU

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

### POIKKEAVUUDET JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

**EU-TUOTEVERSIONOIDEN OSALTA JA/TAI JOS SITÄ  
PYYDETÄÄN MAASSASI:  
TUOTTEEN EKOLOGISUUS JA KIERRÄTETTÄVYYS**

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, kuuluvat keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia astioita.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöön päätyttyä, vie se valtuutetulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.

- Tietoa erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC) asetuksen 1907/2006/EY (REACH) mukaisesti. Tämä tuote sisältää seuraavia SVHC-aineita: Lyijy (Pb), (CAS-numero: 7439-92-1)
- Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavista vaatimuksista annetun direktiivin 2009/125/EY mukainen.
- Seuraavissa tiedoissa kerrotaan yksityiskohtaisesti ekologiseen suunnitteluun liittyvistä ominaisuuksista:

|                                    |                                                                                                    |       |             |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|
| MALLI                              | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |             |
| Kuvaus                             | Symboli                                                                                            | Arvo  | Yksikkö     |
| Tuulettimen suurin ilmavirta       | F                                                                                                  | 49,5  | m³ /min     |
| Tuulettimen tehonkulutus           | P                                                                                                  | 39,30 | W           |
| Käyttöarvo:                        | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m³ /min)/W |
| Valmiustilan virrankulutus         | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --          |
| Virrankulutus pois päältä -tilassa | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W           |
| Tuulettimen äänenvoimakkuus        | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)       |
| Suurin ilman nopeus                | C                                                                                                  | 2,60  | m/s         |
| Kausittainen sähkönkulutus         | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a       |
| Yhteystiedot                       | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |             |

FAN  
FA019  
FA020  
FA021  
FA022

Sayın müşterimiz,

TAURUS marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilebilir.

## GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE UYARILARI

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve bunlara riayet edilmemesi bir kazaya yol açabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Korumayı çıkarmadan önce fanın şebeke beslemesinden kapatıldığından emin olun.
- **T** Bu cihazın tropikal iklime sahip ülkelerde kullanım için uygun olduğu düşünülmektedir. Diğer ülkelerde de kullanılabilir.

- Bu cihaz tropikal iklime sahip bir ülkede kullanılıyorsa, 30 mA'yı aşmayan nominal artık çalışma akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden beslenmelidir.
- Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Çalışırken cihazın hareketli parçalarına dokunmayın.
- Cihazın fişini prize takmadan önce, etiket üzerinde belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 10 amperlik bir elektrik prizine bağlayın.
- Cihazın fişi elektrik prizine düzgün bir şekilde oturmalıdır. Fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Fiş adaptörleri kullanmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunu çekmeyin. Besleme kablosunu asla cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için kullanmayın.
- Besleme kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablosunun durumunu kontrol edin. Hasarlı olması elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Cihazın muhafazası kırılırsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazın elektrik bağlantısını derhal kesin.
- Düşürülmüşse, görünür hasar belirtileri varsa veya sızıntı varsa cihazı kullanmayın.
- Fişe ıslak elle dokunmayın.

## SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

## ANOMALİLER VE ONARIM

- Sorun çıkması halinde cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

**AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE  
TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA:  
ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ  
DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ**

- Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları imha etmek isterseniz, her malzeme türü için uygun kamusal konteynerleri kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olarak kabul edilebilecek madde konsantrasyonları içermez.



Bu sembol, ürünü çalışma ömrü sona erdikten sonra imha etmek istemeniz durumunda, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık acentesine

götürmeniz gerektiği anlamına gelir.

- 1907/2006/EC (REACH) Yönetmeliğine göre çok yüksek endişe uyandıran maddeler (SVHC) ile ilgili bilgiler. Bu ürün aşağıdaki SVHC maddelerini içerir:  
Kurşun (Pb), (CAS Numarası: 7439-92-1)

- Bu cihaz, 2014/35/EU sayılı Alçak Gerilim Direktifi, 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2011/65/EU sayılı elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin Direktif ve 2009/125/EC sayılı enerji ile ilgili ürünler için ekotasarım gerekliliklerine ilişkin Direktif ile uyumludur.
- Aşağıdaki bilgiler ekotasarım ile ilgili özellikleri detaylandırmaktadır:

|                              |                                                                                                    |       |                        |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------|
| MODEL                        | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |                        |
| Açıklama                     | Sembol                                                                                             | Değer | Birim                  |
| Maksimum fan akış hızı       | F                                                                                                  | 49,58 | m <sup>3</sup> /dk     |
| Fan güç girişi               | P                                                                                                  | 39,30 | W                      |
| Servis değeri:               | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m <sup>3</sup> /dk)/W |
| Bekleme modunda güç tüketimi | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --                     |
| Kapalı mod güç tüketimi      | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W                      |
| Fan ses gücü seviyesi        | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)                  |
| Maksimum hava hızı           | C                                                                                                  | 2,60  | m/s                    |
| Mevsimsel elektrik tüketimi  | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a                  |
| İletişim                     | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |                        |

FAN  
FA019  
FA020  
FA021  
FA022

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy a TAURUS márkájú terméket választotta.

Technológiájának, kialakításának és működésének, valamint a legszigorúbb minőségi előírásokat is meghaladó tulajdonságainak köszönhetően teljes mértékben kielégítő használatot és hosszú élettartamot biztosít.

## BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket a jövőbeni használatra. Az utasítások be nem tartása balesethez vezethet.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet kapnak, vagy oktatást kapnak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van kapcsolva a hálózatról.
- **T** Ez a készülék trópusi éghajlatú országokban való használatra alkalmasnak tekinthető. Más országokban is használható.

- Ha ezt a készüléket trópusi éghajlatú országban használják, akkor azt 30 mA névleges maradékáramú maradékáram-védelmi eszközzel (RCD) kell ellátni.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Ez a készülék kizárólag háztartási, nem pedig professzionális, ipari használatra alkalmas.
- A készülék működése közben ne érintse meg annak mozgó alkatrészeit.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a névleges címkén feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket legalább 10 amperes hálózati aljzathoz.
- A készülék dugójának megfelelően kell illeszkednie a hálózati aljzathoz. Ne módosítsa a dugót. Ne használjon dugóadaptereket.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó megsérült.
- Ne húzza a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, hordozására vagy kihúzására.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha sérült, az növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a készülék burkolata megsérül, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról, hogy megelőzze az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha leejtette, látható sérülések vannak rajta, vagy szivárog.
- Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.

## SZERVIZ

- A nem megfelelő használat vagy a használati utasítás be nem tartása a garancia és a gyártó felelősségének érvénytelenné válását vonja maga után.

## RENDELLENESSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Probléma esetén vigye a készüléket egy hivatalos szervizbe. Ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni vagy megjavítani, mert ez veszélyes lehet.

**EU-S TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉN ÉS/VAGY HA AZ  
ÖN ORSZÁGÁBAN EZ KÖTELEZŐ:  
A TERMÉK ÖKOLÓGIAI JELLEMZŐI ÉS  
ÚJRAHASZNOSÍTHAT**

- A készülék csomagolásának anyagai egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszerbe tartoznak. Ha azokat el kívánja dobni, használja az egyes anyagokhoz megfelelő közszolgáltatási konténereket.
- A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek koncentrációja káros lehet a környezetre.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a termék élettartama lejárt, és azt el kívánja dobni, vigye el egy engedélyezett hulladékkezelőhöz, amely elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak

(WEEE) szelektív gyűjtésével foglalkozik.

- A 1907/2006/EK rendelet (REACH) szerinti különös aggodalomra okot adó anyagokra (SVHC) vonatkozó információk. Ez a termék a következő SVHC anyagokat tartalmazza:  
Ólom (Pb), (CAS-szám: 7439-92-1)
- Ez a készülék megfelel a 2014/35/EU alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelvnek, a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek, a 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló irányelvnek és a 2009/125/EK energiaügyi termékekre vonatkozó ökodizájn követelményekről szóló irányelvnek.
- Az alábbiakban az ökodizájnnal kapcsolatos jellemzők részletes leírása található:

|                                        |                                                                                                    |       |                         |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| MODELL                                 | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>GRECO 16 ELEGANCE (FA022) |       |                         |
| Leírás                                 | Szimbólum                                                                                          | Érték | Egység                  |
| Maximális ventilátor áramlási sebesség | F                                                                                                  | 49,58 | m <sup>3</sup> /min     |
| Ventilátor teljesítményfelvétele       | P                                                                                                  | 39,30 | W                       |
| Szolgáltatási érték:                   | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Készenléti energiafogyasztás           | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --                      |
| Kikapcsolt állapotú energiafogyasztás  | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W                       |
| Ventilátor zajszint                    | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)                   |
| Maximális légsebesség                  | C                                                                                                  | 2,60  | m/s                     |
| Szezonális villamosenergia-fogyasztás  | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a                   |
| Elérhetőség                            | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                  |       |                         |

|                                     |                                                                                                    |       |                         |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| نموذج                               | GRECO 16CR (FA019)<br>GRECO 16CR ELEGANCE (FA020)<br>GRECO 16 (FA021)<br>(GRECO 16 ELEGANCE (FA022 |       |                         |
| وصف                                 | رمز                                                                                                | قيمة  | وحدة                    |
| الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة      | F                                                                                                  | 49,58 | m <sup>3</sup> /min     |
| مدخلات طاقة المروحة                 | P                                                                                                  | 39,30 | W                       |
| قيمة الخدمة:                        | Sv                                                                                                 | 1,26  | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد     | P <sub>SB</sub>                                                                                    | --    | --                      |
| استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل | P <sub>OFF</sub>                                                                                   | 0     | W                       |
| مستوى قوة صوت المروحة               | L <sub>WA</sub>                                                                                    | 53,75 | dB(A)                   |
| أقصى سرعة للهواء                    | C                                                                                                  | 2,60  | m/s                     |
| استهلاك الكهرباء الموسمي            | Q                                                                                                  | 12,58 | kWh/a                   |
| بيانات الاتصال                      | .ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain                 |       |                         |

## معجب

FA019

FA020

FA021

FA022

## عزيزي العميل،

نشكرك جزيل الشكر على اختيارك شراء منتج العلامة التجارية TAURUS. بفضل تكنولوجياها وتصميمها وتشغيلها وحقيقة أنها تتجاوز أعلى معايير الجودة، يمكن ضمان الاستخدام المرضي بالكامل والعمر الطويل للمنتج.

## نصائح وتحذيرات السلامة

• اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات ومراعاة هذه التعليمات إلى وقوع حادث.

• لا يُقصد استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بخصوص الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• يجب مراقبة الأطفال والتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. • تأكد من إيقاف تشغيل المروحة من مصدر الطاقة الرئيسي قبل إزالة الواقي.

• **T** الجهاز مناسباً للاستخدام في البلدان ذات المناخ الاستوائي. ويمكن استخدامه أيضاً في بلدان أخرى.

• إذا تم استخدام هذا الجهاز في دولة ذات مناخ استوائي، فيجب تزويده بالتيار من خلال جهاز التيار المتبقي (RCD) الذي يتمتع بتيار تشغيل متبقي اسمي لا يتجاوز 30 مللي أمبير.

• في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر.

• هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

• لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة للجهاز أثناء تشغيله.

• تأكد من أن الجهد المشار إليه على ملصق التصنيف يتطابق مع جهد التيار الكهربائي الرئيسي قبل توصيل الجهاز.

- قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي رئيسي بقوة 10 أمبير على الأقل.
- يجب أن يكون قابس الجهاز ملائماً لمقبس التيار الكهربائي الرئيسي. لا تقم بتغيير القابس. لا تستخدم محولات القابس.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً.
- لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم سلك الإمداد مطلقاً لرفع الجهاز أو حمله أو فصله عن التيار الكهربائي.
- لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز.
- تحقق من حالة سلك الإمداد. إذا تعرض للتلوث، فسيؤدي ذلك إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- في حالة كسر حاوية الجهاز، أفضل الجهاز على الفور عن التيار الكهربائي لتجنب احتمالية حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا ظهرت عليه علامات تلف مرئية أو إذا كان به تسرب.
- لا تلمس القابس بأيدي مبللة.

## خدمة

- أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة باطلة ولاغية.

## الشذوذ والإصلاح

- اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة الدعم الفني المعتمد في حالة حدوث أي مشكلات. لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بدون مساعدة، فقد يكون هذا أمراً خطيراً.

بالنسبة لإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلبها في بلد:

## البيئة وقابلية إعادة تدوير المنتج

- يتم تضمين المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز في نظام تجميع وتصنيف وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

- لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب عليك نقله إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بشكل انتقائي.



- معلومات عن المواد المثيرة للقلق الشديد (SVHC) وفقاً لائحة EC/1907/2006 (REACH). يحتوي هذا المنتج على المواد التالية المثيرة للقلق الشديد: الرصاص (Pb)، (رقم CAS: 7439-92-1).

- يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/2014/35 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/2011/65 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه EC/2009/125 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المرتبطة بالطاقة.

- تتضمن المعلومات التالية تفاصيل الميزات المتعلقة بالتصميم البيئي:

## ESPAÑOL

### GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

## ENGLISH

### WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

## FRANÇAIS

### GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

## PORTUGUÊS

### GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

## ITALIANO

### GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

## CATALÀ

### GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

## DEUTSCH

### GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

## NEDERLANDS

### GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorzwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering van downloaden via <http://taurus-home.com/>

## ROMÂNĂ

### GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuiu dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

## POLSKI

### GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

## БЪЛГАРСКИ

### ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφερόντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

## РУССКИЙ

### ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://taurus-home.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://taurus-home.com>.

## DANSK

### GARANTI OG TEKNISK HJÆLP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>.

## NORSK

### GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>

## SVENSKA

### GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://taurus-home.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnummer i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://taurus-home.com>.

## SUOMALAINEN

### TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://taurus-home.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://taurus-home.com>.

## TÜRKÇE

### GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

## MAGYAR

### GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően a törvényes garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogai vagy érdekei érvényesítéséhez a hivatalos műszaki segítségnyújtás bármelyikéhez kell fordulnia.
- A legközelebbi szervizünket a következő weblinkre kattintva találja meg: <http://taurus-home.com/>.
- Kapcsolattartás útján is kérhet kapcsolódó információkat.
- Ezt a használati útmutatót és annak frissítéseit letöltheti a <http://taurus-home.com/> weboldalról.

## عرب

### الضمان والمساعدة الفنية

يغطي هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

| COUNTRY             | ADDRESS                                                                                          | PHONE                                |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Algeria             | Zone d'Activite, N° 62, Constantine                                                              | 213770777756                         |
| Argentina           | Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)                           | 541153685223                         |
| Belgium             | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout                                                             | 31620401500                          |
| Bulgaria            | 265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia                                                     | 359292111120 / 35929211193           |
| Congo (Republic of) | 98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire                                                  | 242066776656                         |
| Cyprus              | 20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos                                              | 35722711300                          |
| Czech Republic      | Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy                                                           | 420 461 540 130                      |
| Equatorial Guinea   | SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata                                                        | 00240 333 082958<br>00240 333 082453 |
| Equatorial Guinea   | Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo                                                 | 240333082958<br>240333082453         |
| España              | Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida)<br>atencioncliente@taurus.es                          | 945 551 242                          |
| France              | Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand                                                      | 03 86 83 90 90                       |
| Ghana               | Ederick Place, Accra-Ghana                                                                       | 302682448 / 302682404                |
| Gibraltar           | 11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar                                                          | 00350 200 75397<br>00350 200 41023   |
| Greece              | Sapfous 7-9, 10553, Athens                                                                       | +30 21 0373 7000                     |
| Hong Kong           | Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong                                                       | (852) 2448 0116 / 9197 3519          |
| Hungary             | Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest                                                               | +36 1 370 4519                       |
| India               | C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi                                       | (+91) 120 4016200                    |
| Ivory Coast         | 01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)                                        | 225 27 21223232                      |
| Luxembourg          | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout                                                             | 31620401500                          |
| Marruecos           | Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca                                   | (+212) 522 89 40 21                  |
| Mauritania          | 134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott                                                      | 2225254469 / 2225251258              |
| Mexico              | Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México | (+52) 55 55468162                    |
| Montenegro          | Rastovac bb, 81400, Niksic                                                                       | +382 40 217 055                      |
| Netherlands         | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout                                                             | 31620401500                          |
| Nigeria             | 8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos                                                             | 23408023360099                       |
| Paraguay            | Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción                                                           | 21665100                             |
| Peru                | Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima                             | (511) 421 6047                       |
| Portugal            | Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa                                               | +351 210966324                       |
| Romania             | Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest                                                         | 031.805.49.58                        |
| Serbia              | Rastovac bb, 81400, Niksic                                                                       | +382 40 217 055                      |
| Slovakia            | Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy                                                           | 420 461 540 130                      |
| Southafrica         | Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg    | (+27) 011 392 5652                   |
| Tunisia             | 2, Rue de Turquie, Tunis                                                                         | 21671333066                          |
| Ukraine             | Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk                                     | 380563704161<br>380563704161         |
| Uruguay             | Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo                                                  | 598 2209 28 00                       |
| Vietnam             | Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi                                                                      | 84437658111 / 84437658110            |



# taurus

[www.taurus-home.com](http://www.taurus-home.com)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)